

Germany-Jüterbog: Urban planning and landscape architectural services**OJ S 54/2019 18/03/2019****Contract award notice****Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Stadt Jüterbog

Postal address: Markt 21

Town: Jüterbog

NUTS code: DE40H Teltow-Fläming

Postal code: 14913

Country: Germany

Contact person: DSK Deutsche Stadt- und Grundstücksentwicklungsgesellschaft mbH & Co. KG

E-mail: christoph.albrecht@dsk-gmbh.de

Telephone: +49 303116974-53

Fax: +49 303116974-96

Internet address(es):Main address: <https://www.jueterbog.eu/>Address of the buyer profile: <https://dsk-big.dsk-gmbh.de/index.php/s/x5fWg6GXaj01f3i>**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

I.5. Main activity

Other activity: Bauamt

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

VgV Jüterbog: Erstellung Flächennutzungsplan mit Teil FNP „Windenergie“ und integriertem Landschaftsplan.

Reference number: 2018-100

II.1.2. Main CPV code

71400000 Urban planning and landscape architectural services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Mit vorliegendem Vergabeverfahren wird sowohl die Neufassung des Flächennutzungsplans mit Landschaftsplan als auch die Erstellung eines sachlichen Teilflächennutzungsplans „Windenergie“ für das gesamte Stadtgebiet Jüterbog mit einer Gesamtfläche von ca. 175 km² und ca. 12 500 Einwohnern gemäß dem BauGB in der jeweils gültigen Fassung, ausgelobt. Leistungsgegenstand des vorliegenden Verfahrens bilden Planungsleistungen in den Leistungsbildern Flächennutzungsplanung und Landschaftsplanung sowie hierauf bezogene besondere Leistungen im Sinne der Anlage 9 HOAI 2013.

Anlässe für eine Neufassung von Flächennutzungsplan und Landschaftsplan ergeben sich aufgrund aktueller Entwicklungen, den sich verändernden Ansprüchen und Nutzungsstrukturen der Bevölkerung, veränderten Entwicklungsperspektiven, veränderten planerischen Grundlagen (vorliegende Planungen und Konzepte) sowie weiteren veränderten Rahmenbedingungen (z. B. rechtliche Rahmenbedingungen, „Stand der Technik“).

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 521 722,24 EUR

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

71240000 Architectural, engineering and planning services, 71410000 Urban planning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE40H Teltow-Fläming

Main site or place of performance: Stadt Jüterbog Markt 21 14913 Jüterbog Haupterfüllungsort ist die Gemarkung der Stadt Jüterbog.

II.2.4. Description of the procurement

Leistungsgegenstand Flächennutzungsplan (FNP) mit Landschaftsplan (Gesamtstadt) (Lapl): Der FNP ist mit dem Lapl auf der Basis der bestehenden FNP- und Landschaftsplanung für das gesamte Gemeindegebiet neu aufzustellen.

Inhalt der Planungen sind Planungsleistungen der Bauleitplanung für die Neuaufstellung des FNP der Stadt Jüterbog gemäß § 18 und Anlage 2 HOAI. Ergänzend treten besondere Leistungen zur Verfahrens- und Projektsteuerung sowie zur Qualitätssicherung, zur Vorbereitung und inhaltlichen Ergänzung und zur Verfahrensbegleitung gemäß Anlage 9 HOAI hinzu.

Dabei ist die parallel aufzustellende Landschaftsplanung in die Flächennutzungsplanung zu integrieren. Für die Landschaftsplanung sind die Leistungen gemäß § 23 und Anlage 4 HOAI zu erbringen. Gleichfalls sind die besonderen Leistungen zur Verfahrens- und Projektsteuerung sowie zur Qualitätssicherung, zur Vorbereitung und inhaltlichen Ergänzung, zur Verfahrensbegleitung und die weiteren besonderen Leistungen bei landschaftsplanerischen Leistungen (Umweltverträglichkeitsprüfung gemäß UVPG) nach Anlage 9 HOAI Inhalt dieser Planungsleistungen.

Leistungsgegenstand sachlicher Teilflächennutzungsplan „Windenergie“ (Gesamtstadt mit Schwerpunktbereich Gebiete gemäß § 35 BauGB): Zur zielorientierten Steuerung der in Teilkapitel A.2 (Auslobungsunterlage) skizzierten Herausforderungen regenerativer Energieerzeugung ist im Rahmen der Leistungserbringung ein sachlicher Teilflächennutzungsplan „Windenergie“ aufzustellen. Mit dem Teilflächennutzungsplan soll

insbesondere eine rechtssichere Grundlage für einen abwägungssicheren Ausschluss bzw. der Vermeidung von Energieerzeugung an sensiblen Standorten im Außenbereich (§ 35 BauGB) geschaffen werden.

Inhalt der Planungen sind Planungsleistungen der Bauleitplanung für die Neuaufstellung des Flächennutzungsplanes der Stadt Jüterbog gemäß § 18 und Anlage 2 HOAI. Ergänzend treten besondere Leistungen zur Verfahrens- und Projektsteuerung sowie zur Qualitätssicherung, zur Vorbereitung und inhaltlichen Ergänzung und zur Verfahrensbegleitung gemäß Anlage 9 HOAI hinzu.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Projekt- und Organisationsstruktur / Weighting: 10

Quality criterion - Name: Vor-Ort-Verfügbarkeit / Weighting: 5

Quality criterion - Name: Kostensteuerung und Kostenkontrolle / Weighting: 10

Quality criterion - Name: Zeit- und Terminmanagement / Weighting: 10

Quality criterion - Name: Zeitschiene zur Umsetzung des Gesamtprojektes / Weighting: 10

Quality criterion - Name: Verständnis des Auftragsgegenstandes / Weighting: 5

Quality criterion - Name: Gesamteindruck Angebot und Angebotspräsentation / Weighting: 20

Cost criterion - Name: Wirtschaftlichkeit des Angebots (Gesamthonorar) / Weighting: 25

Cost criterion - Name: Wirtschaftlichkeit des Angebots (Stundensätze) / Weighting: 5

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Die detaillierten Kriterien zur Beschränkung der Bewerberzahl und die Zuschlagskriterien sowie deren Bewertung sind den beigefügten Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Alle verfahrens- und auftragsrelevanten Grundlagendokumente (Anlage 9) sind unter:
<https://dsk-big.dsk-gmbh.de/index.php/s/x5fWg6GXaj01f3i> einsehbar.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Competitive procedure with negotiation Accelerated procedure Justification:

Mit Veröffentlichung des Vergabeverfahrens (Teilnahmewettbewerb) werden den Bewerbern gleichzeitig alle relevanten Unterlagen für die Angebotsphase übergeben.

Gemäß § 17 Abs. 7 VgV wird eine einvernehmliche Kürzung des Bearbeitungszeitraums der Angebotserstellung auf 14 Kalendertage angestrebt. Eine entsprechende, durch den Bieter zu zeichnende, Einverständniserklärung ist den Vergabeunterlagen beigefügt.

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1.

Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2018/S 098-223740](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Title:

Flächennutzungsplan mit Teilflächennutzungsplan „Windenergie“ und integriertem Landschaftsplan

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

06/03/2019

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

Number of tenders received from SMEs: 1

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 0

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: FIRU - Forschungs- und Informations-Gesellschaft für Fach- und Rechtsfragen der Raum- und Umweltplanung mbH

Postal address: Berliner Straße 10

Town: Berlin

NUTS code: DE300 Berlin

Postal code: 13187

Country: Germany

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 600 000,00 EUR

Total value of the contract/lot: 521 722,24 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted Short description of the part of the contract to be subcontracted:

Für Leistungen im Bereich des geforderten Leistungsgegenstand Landschaftsplanung, insbesondere

— integrierter Landschaftsplan,

— strategische Umweltprüfung Flächennutzungsplan

(Umweltprüfung Flächennutzungsplan)

Ist die Einbindung des Büros Fugmann Janotta und Partner bdla Landschaftsarchitekten (Berlin) als Nachunternehmer beabsichtigt.

VI.3. Additional information

Bekanntmachungs-ID: CXP9Y41D0PW

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Energie

Postal address: Heinrich-Mann-Allee 107

Town: Potsdam

Postal code: 14473

Country: Germany

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Gem. § 160 GWB Einleitung, Antrag, 2016:

Abs. 1 Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein.

Abs. 2 Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist Darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht.

Abs. 3 Der Antrag ist unzulässig, soweit

- 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Energie

Postal address: Heinrich-Mann-Allee 107

Town: Potsdam

Postal code: 14473

Country: Germany

VI.5. Date of dispatch of this notice

14/03/2019